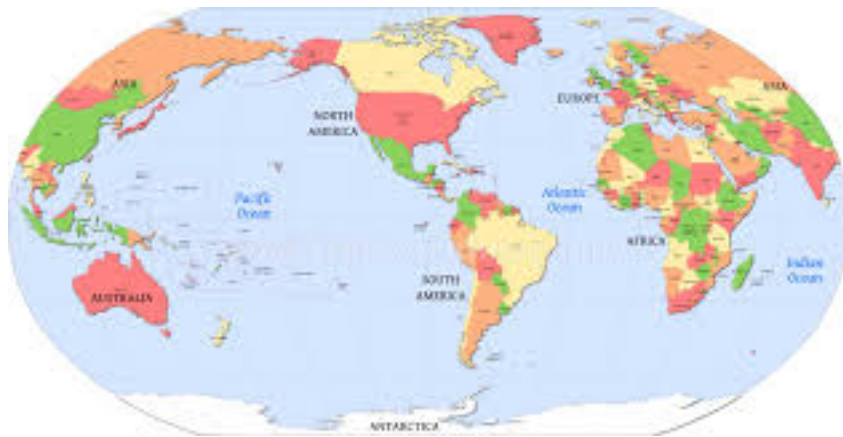


韋蘭德公立學校(Wayland Public Schools)

英語學習者(English Language Learners/ELL)



家長手冊

於 2016 年制訂

尊敬的 ELL 家長：

歡迎來到韋蘭德公立學校！韋蘭德是一個多元化社區，有超過 18 種家用語言及超過 60 名 ELL 學生。

本手冊說明韋蘭德公立學校為 ELL（英語學習者）學生提供的課程。此外，亦提及中小學教育部為麻薩諸塞州制訂的規例。

韋蘭德公立學校的 ELL 教師協助您的孩子成功過渡。如有問題，請聯絡您孩子的學校的 ELL 教師。

高中 —

Alla Schmidt alla_schmidt@wayland.k12.ma.us

中學 —

Nicole Caulfield nicole_caulfield@wayland.k12.ma.us

Claypit Hill School-

Virginia Toner virginia_toner@wayland.k12.ma.us

Loker School-

Amy Behr amy_behr@wayland.k12.ma.us

Rita Trotta rita_trotta@wayland.k12.ma.us

Happy Hollow School-

Alla Schmidt alla_schmidt@wayland.k12.ma.us

Nicole Caulfield nicole_caulfield@wayland.k12.ma.us

韋蘭德公立學校的 ELL 統籌

Kristy Hartono

謹啟

508-358-8601 x6433

kristy_hartono@wayland.k12.ma.us

*什麼是 ELL? *

ELL 是指英語學習者 (English Language Learners)。 ELL 學生的定義是其主要家用語言並非英語，而目前未能以英語來應付課堂作業的兒童。

為了有效地教育每名學生，韋蘭德公立學校讓學生有機會精通英語，並讓他們全面參與整個課程。麻薩諸塞州的法律要求 ELL 學生接受專業教學，直到精通英語。

*學生如何被確定為應接受 ELL 服務? *

麻薩諸塞州的法律要求所有校區找出需要 ELL 服務的學生。當學生進入韋蘭德公立學校，同時帶來他們的語言、文化和背景，為這個社區增添多元化。校區人員負責確定哪些學生要接受 ELL 教學。

在最初註冊入學的時候，家長和監護人要完成家用語言調查。如有需要，家長和監護人會獲提供一份其家用語言版本的調查表格。如果家用語言調查顯示他們在家中並非說英語，ELL 教師必須於收到調查結果後 30 天內評估學生的英語能力。

教師也可以隨時介紹一名學生接受初步測試。若有理由懷疑一名學生因為語言問題而在課堂上有困難，便應進行轉介。

ELL 測試在四方面考驗學生的英語能力。即是說、聽、讀和寫。幼稚園學生只被測試說和聽的能力。測試亦會確定 ELL 教學的適當程度。評估完成後，家長和監護人會獲通知其孩子是否有資格接受 ELL 服務。

ELL 教學

英語教學有 6 個等級。

- 1 級： 入門
- 2 級： 開始
- 3 級： 發展
- 4 級： 擴展
- 5 級： 過渡
- 6 級： 渡過

當學生獲安排適當的教學程度，ELL 教師將提供專門的課程編排，幫助學生提高英語能力。課程內容會經過與課堂教師的細心協調，訓練讀寫能力，符合校區和州的標準。雖然所有書本和教學材料將以英語提供，整個課程和課堂形式是特別為學習英語的學生設計。

家長將定期收到 ELL 進展報告，就像收取學校 / 課堂成績表一樣。

選擇不接受服務

家長和監護人可以通知韋蘭德公立學校，他們想讓孩子“選擇不接受” ELL 服務。校區要求家長或監護人提供一份已簽署的書面聲明。

韋蘭德公立學校鼓勵家長和監護人容許孩子先參加 ELL 課程一段時間，然後才最終決定“選擇不接受”。即使家長或監護人決定讓孩子“選擇不接受”，韋蘭德公立學校會繼續監察學生的進展，確保他們擁有同等機會，使其英語和學術方面的需要得到滿足。若校區斷定這些學生沒有進展，將確保學術方面的需要在 SEI 教師和 ELL 教師的協作下得到處理。

所有被確定為需要 ELL 服務的學生，仍然必須向麻薩諸塞州的中小學教育部報告，並且每年接受使用規定的評估方法來進行的評核，直到他們符合退出的條件，即使家長和監護人選擇“不接受”。

退出程序

如果一名 ELL 學生符合一套特定的準則和評估結果，孩子的教育團隊 (TEAM) 將審核進展。這包括審核孩子是否在說、聽、讀和寫等四方面熟練。若學生不再需要 ELL 服務，可以重新被歸類為 FLEP (Former Limited English Proficient, 曾是英語能力有限)。那些已退出課程的學生在退出 ELL 後會被監察，每年至少一次，為期 4 年。

常見問題

問：對 ELL 學生進行的進展監察有多頻密？

答：每名 ELL 學生每年 1 月參加 ACCESS 測驗，接受英語能力和內容技巧的評估。

問：一般學生完成 ELL 課程需時多久？

答：此問題沒有確實的答案。所有學生都是不同的，有不同的背景和學校經驗。若您想討論孩子在 ELL 課程中的進展，總要聯絡 ELL 教師或您孩子的老師。

問：家長可以怎樣幫助學生改善其英語？

答：家長和監護人可以首先向孩子大聲閱讀，或者讓年紀較大的學生聽有聲書，有可能的話，聽英語及其家用語言的有聲書。由於學生在自然環境中學習語言，和同學一起參加其他社交活動及課餘活動是很重要的。

請參看 ELL 網頁以獲取更多資料。

<http://www.wayland.k12.ma.us/cms/One.aspx?portalId=1036435&pageId=21898107>